

COMITÉ D'ORGANISATION :

Président:	V. A. Filopoulos
Vice-Président:	M. Katsoyannou
Secrétaire:	K. Valeontis
Trésorière:	A. Lambrou-Gonou
Assistante Trésorière:	P. Papadopoulou
Membres:	A. Alexopoulos A. Andreopoulos G. Bamopoulos E. Despyri S. Frangopoulos S. Grammenidou M. Karyolemou P. Kondos N. Kouloumbi T. Orfanos T. Papaioannou G. Pavlakos S. Protopapa E. Sivas Z. Xenaki-Varla D. Yaxas

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Président:	A. Anastasiadi-Symeonidi
Secrétaire:	K. Valeontis
Membres:	M. Gavriilidou D. Giannibas S. Grammenidis G. Karagiannis M. Kardouli M. Katsoyannou P. Kondos P. Lampropoulou K. Manolis E. Mantzari A. Panagiotou P. Pavlou A. Ralli G. Saridakis T. Tassios

INFORMATIONS :

Secrétariat:		
Grèce:	A. Alexopoulos	tél. +30 210 6118911
	T. Orfanos	tél. +30 210 6111020
	K. Zeriti	tél. +30 210 6115636
	P. Papadopoulou	tél. +30 210 9323243
Chypre:	E. Sivas	tél. +357 22 89 23 62
Trésorière:	A. Lambrou-Gonou	tél. +30 210 8019550

Vasilis Michailidis
(1849 – 1917)



5ème Colloque

“Langue et Terminologie helléniques”

13-15 octobre 2005, Nicosie (Chypre)

A la mémoire de Vassili Michailidis
poète chypriote (1849-1917)

Ouverture du colloque:

Centre culturel de l'Université de Chypre
rue Aksiothéas

Jeudi 13 octobre 2005, à 19h00

Déroulement des travaux:

Université de Chypre

**Vendredi 14 octobre et samedi 15 octobre
2005**

CO-ORGANISATION :

- Université d'Athènes
- Université Aristote de Thessaloniki
- Université de Patras
- Université Technique Nationale d'Athènes (EMP)
- Chambre Technique de Grèce (TEE)
- Organisation hellénique de normalisation (ELOT)
- Institut de traitement automatique du langage (ILSP)
- Organisation pour l'internationalisation de la langue grecque
- Association panhellénique de traducteurs professionnels
- Union panchypriote de traducteurs et interprètes

OBJECTIF DU COLLOQUE ET PUBLIC VISÉ:

L'objectif du colloque est de développer les connaissances et analyser la situation actuelle de la terminologie en langue grecque, notamment dans l'environnement européen multilingue qui associe la communication interculturelle au développement des nouvelles technologies.

Le colloque s'adresse à des spécialistes de la terminologie, à des universitaires, étudiants, traducteurs et interprètes et plus généralement à tous ceux qui s'intéressent à la terminologie et à la langue grecques.

Le Congrès vise à la présentation de la situation contemporaine de la langue et la terminologie helléniques dans l'environnement européen multilingue.

THÈMES DU COLLOQUE:

- Terminologie diachronique
- Principes et méthodes de la terminologie: terminologie et connaissance, principes linguistiques, méthodes de terminographie.
- Perspective didactique et pratiques d'enseignement de la terminologie.
- Terminologie appliquée et travaux lexicographiques et terminographiques.
- Ressources terminologiques (dictionnaires unilingues et multilingues, collections de termes, corpus de textes spécialisés).
- Terminologie et normalisation, harmonisation de concepts et de termes.
- Terminologie et nouvelles technologies.
- Terminologie et traduction.
- Institutions et organismes traitant de la terminologie.

LANGUES DU COLLOQUE:

grec, anglais, français

FRAIS D'INSCRIPTION:

	<u>Jusqu'au 31/8/2005</u>	<u>Après le 31/8/2005</u>
Membres:	€ 80	€ 95
Non-membres:	€ 100	€ 120
Etudiants:	€ 50	€ 60

Cette somme couvre la participation aux conférences et débats, la documentation complète (volume des actes inclus), la réception, les repas et les pauses café.

Les frais d'inscription peuvent être réglés :

- par mandat postal à la trésorière Anna Lambrou-Gonou, 16 rue L. Katsoni, 14561 KIFISSIA – GRÈCE
- par virement bancaire sur le compte du colloque en Grèce: Banque Nationale de Grèce, compte n° 671/480100.84 (IBAN: GR95 01106710 00006714 8010084). Réf. ELETO
- par virement bancaire sur le compte du colloque à Chypre : Banque de Chypre, compte n° 0128-05-013220, Swift Code BCYPCY2NO10 (IBAN: CY34 0020 0128 0000 0005 0132 2000). Réf. ELETO

La fiche d'inscription doit être envoyée par courrier avec une photocopie du reçu à l'adresse suivante: 6, rue Artemidos, 15125 MAROUSI - GRÈCE) ou par fax au + 30 210 8068299.

Une attestation de participation sera délivrée aux participants.

Adresse: Société Hellénique de Terminologie
6, rue Artemidos
15125 MAROUSI – GRÈCE
Tél.: +30 210 8619521, +30 210 6111020,
+30 210 6118911
Fax: +30 210 8068299
Courriel: valeonti@otenet.gr, torfanos@ote.gr

Site Internet: <http://www.ucy.ac.cy/conferences/eleto.htm>

FICHE D'INSCRIPTION

5ème Congrès "Langue et Terminologie Helléniques" 13-15 octobre 2005

Nom :
Prénom :
Profession/Affiliation :
Membre ELETO :
Adresse : Rue : Numéro :
Code Postal : Ville : Pays :
Tél. : Fax : Courriel :

assistera au 5e Colloque "Langue et Terminologie Helléniques" Joindre :

Un mandat postal pour la somme de euros adressé à Anna Lambrou-Gonou, 16 rue L. Katsoni, 14561 KIFISSIA

photocopie du virement bancaire de euros sur le compte du colloque : en Grèce à Chypre :

Je voudrais participer à l'excursion d'une journée dimanche, le 16 octobre 2005 (CYP 8 = € 14 par personne): **OUI/NON** (Barrez la réponse non-souhaitée)

Je voudrais participer à la visite guidée d'une durée de deux heures gratuits dans la vieille ville de Nicosie dimanche, le 16 octobre 2005 au matin: **OUI/NON** (Barrez la réponse non-souhaitée)

Date :
Signature